

中国語教材

『中国の大学生と話そう！ — 让我们互相学习吧！』

著者 author：清原文代・韓艶玲・浦山あゆみ・田邊鉄

吹き込み voice：李軼倫・李茜・北村浩子

本教材は、科研基盤(C)一般(2010-2012 年)課題番号 22520574「紙とe-Learningを繋ぐウェブソース・マルチユース教材の開発」の助成を受けたものです。

『中国の大学生と話そう！ — 让我们互相学习吧！』は、Creative Commons License の表示-非営利-継承(CC BY-NC-SA 2.1)で公開します。使用条件について詳しくは以下の Web ページをご参照ください。

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.1/jp/>

ホームページ our website

<http://xunyicao.iic.hokudai.ac.jp/kaken/>

<原著者による公開履歴>

2012 年 3 月 13 日：序と第 1 課を公開。

2012 年 3 月 26 日：第 2 課を公開。

2012 年 4 月 3 日：第 3 課・第 4 課を公開。

2012 年 4 月 10 日：第 5 課・第 6 課を公開。

2012 年 4 月 17 日：第 7 課・第 8 課を公開。

2015 年 3 月 20 日：第 9 課～第 15 課を公開。

2015 年 3 月 20 日：閲読編を公開。

<改変履歴>

改変者氏名 arranged by:

改変年月日 date:

阅读课文三 伊妹儿（二）

今井进同学：

你好！最近学习忙吗？

谢谢你发 e-mail 和照片给我。也谢谢你在交流会的几天里对我的照顾和关心。说实话，去日本之前对日本印象不太好。从前历史课上学到的大多是日本侵华、抗日战争等内容，（加上近来中日两国关系紧张，）我对去日本参加日中大学生交流会的事情曾经犹豫过。

但是，短短几天的交流会，却让我感受到了一个书本和媒体介绍外的日本。

日本干净整洁的公共环境、日本人自觉排队等车、礼貌驾驶、红绿灯处让行人先行通过、懂得谦让的社会氛围等都给我留下了深刻的印象。

中国自古是“礼仪之邦”，然而今天的日本似乎比中国更注重礼仪。日本大多数民众教养有素、礼貌待人、公共道德意识感强，这些都值得我们去学习。

很高兴我们在兴趣、爱好方面有那么多共同话题。通过这次交流，让我知道了日本大学生在校园生活、交友等方面的好多想法都和我们中国大学生差不多，连有些烦恼都比较相似，比如说就业难（笑）。

短暂的交流会结束了，但我们的友谊才刚刚起步。希望能经常接到你的 e-mail。有机会来中国的话，请跟我联系，我一定带你出去玩儿。

祝你汉语学习进步！

张宏



- (1) 张宏收到了什么？
- (2) 去日本之前张宏对日本印象怎么样？
- (3) 通过交流会张宏感受到了一个什么样的日本？
- (4) 日本的哪些方面给张宏留下了深刻的印象？
- (5) 日本人哪些方面值得中国人学习？
- (6) 张宏和今井在哪些方面有共同话题？
- (7) 他们有相似的烦恼吗？
- (8) 张宏希望今井经常跟他联系吗？

Jīnjǐng Jìn tóngxué :

Nǐ hǎo! Zuìjìn xuéxí máng ma?

Xièxie nǐ fā e-mail hé zhàopiàn gěi wǒ. Yě xièxie nǐ zài jiāoliúhuì de jǐ tiān
lǐ duì wǒ de zhàogù hé guānxīn. Shuō shíhuà, qù Rìběn zhīqián duì Rìběn
yìnxìàng bú tài hǎo. Cóngqián lǐshíkè shàng xuédao de dà duō shì Rìběn
qīn Huá、Kàng Rì Zhànzhēng děng nèiróng, (jiāshàng jìnlái Zhōng Rì liǎng
guó guānxi jǐnzhāng,) wǒ duì qù Rìběn cānjiā Rì Zhōng dàxuéshēng
jiāoliúhuì de shìqíng céngjīng yóuyùguo.

Dànshì, duǎnduàn jǐ tiān de jiāoliúhuì, què ràng wǒ gǎnshòudào le yí ge
shūběn hé méitǐ jièshào wài de Rìběn.

Rìběn gānjìng zhěngjié de gōnggòng huánjìng、 Rìběnrén zìjué páiduì děng
chē、lǐmào jiàshǐ、hónglǜdēng chù ràng xíng rén xiānxíng tōngguò、dǒngde
qiānràng de shèhuì fēnwéi děng dōu gěi wǒ liúxiàle shēnkè de yìnxìàng.
Zhōngguó zìgǔ shì “lǐyí zhī bāng”, rán’ér jīntiān de Rìběn sìhū bǐ

Zhōngguó gèng zhùzhòng lǐyí. Rìběn dàduōshù mínzhòng jiàoyǎng yǒusù、

lǐmào dài rén、gōnggòng dàodé yìshígǎn qiáng, zhèxiē dōu zhíde wǒmen qù
xuéxí.

Hěn gāoxìng wǒmen zài xìngqù、 àihào fāngmiàn yǒu nàme duō gòngtóng
huàtí. Tōngguó zhè cì jiāoliú, ràng wǒ zhīdào le Rìběn dàxuéshēng zài
xiàoyuán shēnghuó、 jiāoyou děng fāngmiàn de hǎo duō xiǎngfǎ dōu hé
wǒmen Zhōngguó dàxuéshēng chābuduō, lián yǒuxiē fǎnnǎo dōu bǐjiào
xiāngsì, bǐrú shuō jiùyènnán (xiào).

Duǎnzàn de jiāoliúhuì jiéshù le, dàn wǒmen de yǒuyì cái gānggang qǐbù.

Xīwàng néng jīngcháng jiēdào nǐ de e-mail.

Yǒu jīhuì lái Zhōngguó de huà, qǐng gēn wǒ liánxì, wǒ yídìng dài nǐ chūqu
wánr.

Zhù nǐ Hànyǔ xuéxí jìnbù!

Zhāng Hóng

- (1)Zhāng Hóng shōudàole shénme?
- (2)Qù Riběn zhīqián Zhāng Hóng duì Riběn yìnxàng zěnmeyàng?
- (3)Tōngguò jiāoliúhuì Zhāng Hóng gǎnshòudào le yí ge shénmeyàng de Riběn?
- (4)Riběn de nǎxiē fāngmiàn gěi Zhāng Hóng liúxiàle shēnkè de yìnxàng?
- (5)Riběnrén nǎxiē fāngmiàn zhí de Zhōngguó rén xuéxí?
- (6)Zhāng Hóng hé Jīnjǐng zài nǎxiē fāngmiàn yǒu gòngtóng huàtí?
- (7)Tāmen yǒu xiāngsì de fǎnnǎo ma?
- (8)Zhāng Hóng xīwàng Jīnjǐng jīngcháng gēn tā liánxì ma?